

- ① Measuring frame
- ② Measuring head
- ③ mm/inch button
- ④ Locking screw
- ⑤ ON/OFF button
- ⑥ ZERO button / Zero setting
- ⑦ Battery compartment cover
- ⑧ LCD Display

1. SPECIFICATIONS

- Measuring range: Butt weld 0-12 mm / 0-0.47 inch
- Measuring range: Fillet weld 0-30 mm / 0-1.2 inch
- Read-out: 0.01mm/0.0005 inch
- Accuracy: 0.02mm/0.001 inch
- Repetition accuracy: 0.01mm/0.0005inch
- Checking of V-welds with angles of 60°, 70°, 80° und 90°
- Max. adjustment speed: Unlimited
- auto switch off (after 5 min.)
- auto switch on (by moving the slider or by pressing the ON / OFF button)
- Working temperature: 5° to +40°C
- Storage temperature: -10° to +60°C
- Influence of moisture insignificant for 0 to 80% RRH
- 3.0V button cell (CR2032), (20x3.2 mm)

2. REPLACING THE BATTERY

- Replace the battery if the display is weak or flashing. Please detach the rear locking screw to do this.
- After replacement of the battery, close the measuring jaws and press the ZERO button.

- ① Maßstab
- ② Messbrücke
- ③ mm/inch-Taste
- ④ Klemmschraube
- ⑤ ON/OFF Taste
- ⑥ ZERO Taste / Nullstellung
- ⑦ Batteriefachdeckel
- ⑧ LCD Display

1. TECHNISCHE DATEN

- Messbereich: Stumpfnah 0-12 mm / 0-0.47 inch
- Messbereich: Kehlnah 0-30 mm / 0-1.2 inch
- Ablesung: 0.01mm/0.0005 Inch
- Genauigkeit: 0.02mm/0.001 Inch
- Wiederholen.: 0.01mm/0.0005 inch
- Prüfung von V-Nähten mit den Winkeln 60°, 70°, 80° und 90°
- Max. Verstellgeschwindigkeit: unbegrenzt
- Abschaltautomatik (nach 5 Min.)
- Anschubautomatik (autom. Einschalten durch Bewegen des Schiebeteils oder durch Drücken der ON/OFF Taste)
- Arbeitstemperatur: 5° bis +40°C
- Lagerungstemperatur: -10° bis +60°C
- Feuchtigkeitseinfluss unbedeutend für eine 0 bis 80% relative Feuchtigkeit.
- 3.0V Knopfzelle (CR2032), (20x3,2mm)

2. AUSWECHSELN DER BATTERIE

- Bei schwacher oder blinkender Display-Anzeige die Batterie auswechseln. Dazu auf der Rückseite die Schraube lösen.
- Nach Batteriewechsel Messschnäbel schließen und ZERO Taste drücken.

- ① Règle graduée
- ② Pont de mesure
- ③ La touche mm/inch
- ④ Vis de blocage
- ⑤ La touche ON/OFF
- ⑥ La touche ZERO / Mise à zéro
- ⑦ Logement pile-couvercle
- ⑧ LCD écran de lecture

1. CARACTERISTIQUES

- Capacité de mesure: Cordon de soudure plat 0-12 mm / 0-0.47 pouce
- Capacité de mesure: Cordon de soudure d'angle 0-30 mm / 0-1.2 pouce
- Lecture: 0.01mm/0.0005 pouce
- Précision: 0.02mm/0.001 pouce
- Précision de répétition: 0.01mm/0.0005inch
- Contrôle de cordons de soudure en V avec les angles 60°, 70°, 80° und 90°
- Vitesse de mesure maxi: illimitée
- Arrêt automatique (après 5 minutes)
- Activation automatique (après déplacement du coulisseau ou par appui sur la touche ON/OFF)
- Température d'utilisation: 5° à +40°C
- Température de stockage: -10° à +60°C
- Influence de l'humidité non significative dans une plage de 0 à 80% d'humidité relative
- Alimentation : 1 pile bouton 3.0V (CR2032), (20x3.2 mm)

2. REMPLACEMENT DE LA PILE

- Quand la lecture sur l'écran devient difficile, ou brille anormalement, procéder au changement de la pile. Pour ce faire, veuillez desserrer la vis de fixation située à l'arrière.
- Après le remplacement de la pile, fermer les becs et appuyer sur la touche ZERO.

- ① Scala graduata
- ② Ponte di misura
- ③ mm/pollici pulsante
- ④ Vite di bloccaggio
- ⑤ Tasto ON/OFF
- ⑥ Tasto ZERO / Azzeramento a zero
- ⑦ Coperchio alloggiamento pila
- ⑧ Display LCD

1. CARATTERISTICHE

- Campo di misura: Cucitura di saldatura 0-12 mm / 0-0.47 pollici
- Campo di misura: Cucitura di filetto 0-30 mm / 0-1.2 pollici
- Lettura: 0.01mm/0.0005 pollici
- Precisione: 0.02mm/0.001 pollici
- Precisione di ripetiz.: 0.01mm/0.0005 pollici
- Test delle giunture a V con gli angoli 60°, 70°, 80° und 90°
- Velocità di misura massima: illimitata
- Spegnimento automatico (dopo 5 min.)
- Spinta automatica (dopo il movimento del corsoio o premendo il pulsante ON / OFF)
- Temperatura d'uso: da 5° a +40°C
- Temperatura di stoccaggio: da -10° a +60°C
- Insensibile all'umidità in un campo di umidità relativa dallo 0 all'80%
- Alimentazione: 1 piletta 3.0V (CR2032), (20x3.2 mm)

2. SOSTITUZIONE DELLA PILA

- Quando la lettura sullo schermo diventa difficile, o lampeggia in modo anormale cambiare la pila. A tal fine, allentare la vite di bloccaggio a tergo.
- Dopo la sostituzione della pila chiudere i becchi di misura e premere il tasto ZERO.

- ① Regla graduada
- ② Puente de medición
- ③ Tecla mm/pulgadas
- ④ Tornillo de retención
- ⑤ Tecla ON/OFF
- ⑥ Tecla ZERO / Posición cero
- ⑦ Tapa del compartimiento de las pilas
- ⑧ Pantalla LCD

1. DATOS TÉCNICOS

- Intervalo de medición: Soldadura a tope de chapas con distinto espesor 0-12 mm / 0-0.47 pulgadas
- Intervalo de medición: Soldadura en ángulo 0-30 mm / 0-1.2 pulgadas
- Lectura: 0.01mm/0.0005 pulgadas
- Precisión: 0.02mm/0.001 pulgadas
- Precisión de repeticiones: 0.01mm/0.0005inch
- Verificación de soldaduras en V con los ángulos 60°, 70°, 80° und 90°
- Velocidad máxima de ajuste: Ilimitada
- Desconexión automática (al cabo de 5 min.)
- Empuje inicial automático (después del movimiento de la pieza corrediza o mediante pulsación de la tecla ON/OFF)
- Temperatura de trabajo: 5° a +40°C
- Temperatura de almacenamiento: -10° a +60°C
- Influencia de la humedad insignificante con una humedad relativa entre 0 y 80%
- Funciona con 1 pila botón de 3.0V (CR2032), (20x3.2 mm)

2. SUSTITUCIÓN DE LA PILA

- Si la indicación aparece borrosa o parpadea, cambie la pila. Para ello, aflojar el tornillo de fijación de la parte posterior.
- Después de la sustitución de las baterías, cerrar las patas de medición y presionar el botón ZERO.

Please keep away from power



GB

3. MAINTENANCE

- Please always keep the outside clean. The measuring gauge contains electronic elements, therefore avoid contact with water and shocks.
- Use an oiled cloth to clean the measuring gauge.
- DO NOT USE ACETONE OR ALCOHOL.

 Consumers are legally required to dispose of batteries at suitable collection points, vending points or dispatch bays. The crossed-out wheeled bin means that batteries must not be disposed of in the household waste. Pb, Cd and Hg designate substances that exceed the legal limits.

D

3. WARTUNG

- Das Äußere immer sauber halten. Gerät enthält elektronische Elemente, folglich Wasserkontakt und Stöße vermeiden.
- Gerät mit ölgetränktem Tuch reinigen.
- ACETON, ALKOHOL NICHT VERWENDEN.

 Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet Altbatterien zu einer geeigneten Sammelstelle/Verkaufsstelle/Versandlager zu bringen. Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Pb, Cd und Hg bezeichnet Inhaltsstoffe, die oberhalb der gesetzlichen Werte liegen.

F

3. ENTRETIEN

- Maintenir l'extérieur de l'appareil en bon état de propreté. Toute la partie de l'appareil étant constituée d'éléments électroniques, éviter les contacts avec l'eau et les chocs violents.
- Nettoyer l'appareil avec du pétrole, lubrifier de temps en temps le corps avec de l'huile ordinaire de quincaillerie.
- NE PAS UTILISER ACETONE, ALCOOL.

 La législation exige des consommateurs le dépôt des piles usagées dans un lieu de collecte approprié, un point de vente ou un entrepôt d'expédition. La poubelle barrée signifie qu'il est interdit de jeter les piles et les batteries avec les ordures ménagères. Pb, Cd et Hg désignent les substances dont les valeurs dépassent les limites légales.

I

3. MANUTENZIONE

- Tenere il calibro in buono stato di pulizia. Il calibro è costituito di elementi elettronici, evitare il contatto con l'acqua e gli urti.
- Pulire i becchi con petrolio, lubrificare ogni tanto il calibro con uno straccio bagnato d'olio.
- NON UTILIZZARE ACETONE, ALCOOL.

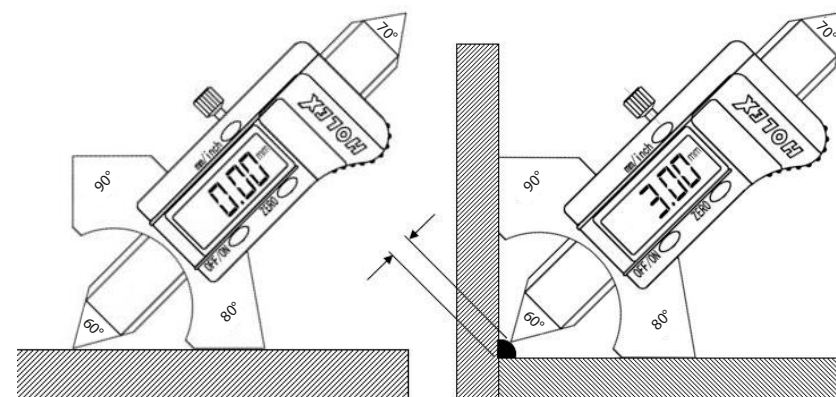
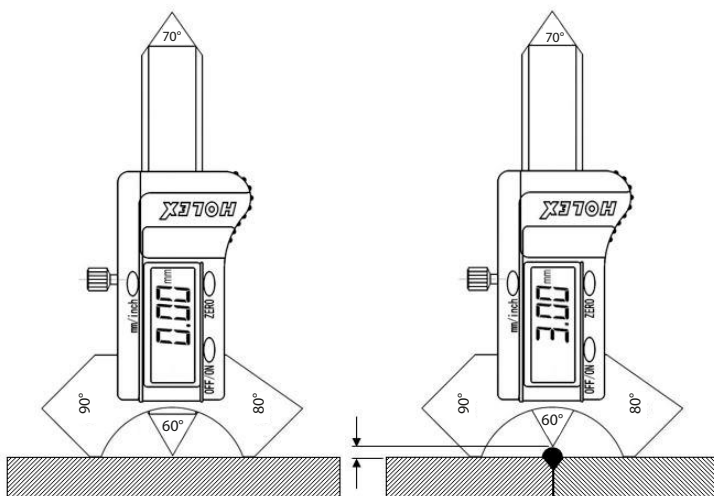
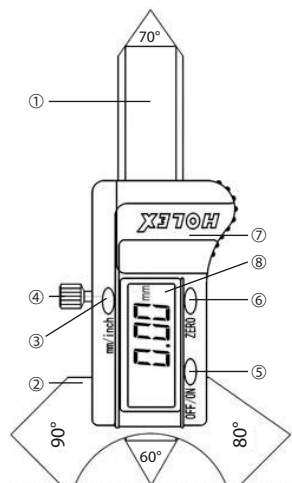
 Per legge, i consumatori sono obbligati a depositare le batterie esaurite presso i punti di raccolta, i punti di vendita o i magazzini di spedizioni. Il simbolo del contenitore dei rifiuti sbarrato indica che è vietato smaltire le batterie con i rifiuti domestici. Pb, Cd e Hg indicano le sostanze presenti con valori superiori alla norma.

E

3. MANTENIMIENTO

- Conserve la superficie exterior siempre limpia. El aparato incorpora elementos electrónicos; por ello debe evitarse el contacto con el agua y los golpes.
- Limpie el aparato usando un paño mojado con aceite.
- NO UTILICE ACETONA NI ALCOHOL.

 Los usuarios están obligados por ley a depositar las pilas viejas en un punto de recogida adecuado /punto de venta/ centro de envío. El contenedor de basura tachado significa: la pilas no deben desecharse en la basura doméstica. Pb, Cd y Hg designan sustancias que se encuentran por encima de los valores establecidos por ley.



Please keep away from power



06509